

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
n. **376**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Risoluzione n. 2452

Garantire l'accertamento delle responsabilità per l'abbattimento del volo
MH17

Trasmessa il 28 giugno 2022

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RESOLUTION 2452 (2022) ⁽¹⁾

Provisional version

Ensuring accountability for the downing of flight MH17

PARLIAMENTARY ASSEMBLY

1. The Parliamentary Assembly recalls the downing over eastern Ukraine, on 17 July 2014, of Malaysia Airlines flight MH17, which was en route from Amsterdam to Kuala Lumpur. All 298 people on board the plane, among them 198 Dutch nationals died.

2. On 21 July 2014, the United Nations Security Council unanimously adopted Resolution S/RES/2166 (2014) demanding that those responsible be held to account and urging all States to co-operate in establishing accountability.

3. The air safety investigation under Annex 13 of the Convention on International Civil Aviation (Chicago Convention) was delegated to the Dutch Safety Board (OVV). The OVV concluded that the crash of flight MH17 was caused by the detonation of a model 9N314M warhead of a 9M38-series missile fired from a Buk surface-to air missile system.

4. The criminal investigation carried out in parallel with the air safety investigation by a Joint Investigation Team (JIT) composed of investigators from Australia, Belgium, Malaysia, the Netherlands and Ukraine is still ongoing. Its results so far have

prompted the Dutch public prosecution service to indict four suspects, three Russians and one Ukrainian, requesting life sentences for all of them. Their trial before the Hague District Court started in March 2020 and is expected to be concluded by the end of 2022. The suspects, who belong to military units controlled by the Russian Federation, are accused of being responsible for obtaining the missile described by the OVV from the Russian Federation and firing it at flight MH17.

5. Interstate cases lodged by the Netherlands and Ukraine and individual applications by 380 family members of the crash victims against the Russian Federation are pending before the European Court of Human Rights. Ukraine also launched applications pertaining to the downing of flight MH17 before the International Civil Aviation Organisation (ICAO) and the International Court of Justice (ICJ).

6. The Assembly has no doubts that the Dutch criminal courts, the European Court of Human Rights, the ICAO and the ICJ will decide in due course and in total independence on the possible criminal responsibility of the accused and on the possible State responsibility of the Russian Federation under the European Convention on Human Rights (ETS No. 5) and other international conventions.

7. Based on the evidence made available to the rapporteur by the Ukrainian and Dutch authorities, the Assembly considers

(1) *Assembly debate* on 23 June 2022 (23rd sitting) (see Doc. 15543, report of the Committee on Legal Affairs and Human Rights, rapporteur: Mr Titus Corlăţean). *Text adopted by the Assembly* on 23 June 2022 (23rd sitting).

as the most convincing scenario by far that flight MH17 was shot down by a Buk missile made available to the military units controlled by the Russian Federation by the Russian military.

8. The Assembly is appalled by the failure of the Russian authorities to cooperate in good faith with the air safety investigation by the OVV and the criminal investigation by the JIT. Instead of providing reliable information to the competent investigative bodies, the Russian authorities spread disinformation, including successive contradictory versions of the events designed to create confusion. As demonstrated by open-source intelligence published in numerous reports, the Russian authorities even went so far as to submit manipulated radar, satellite and other data in order to obfuscate the truth. In particular, the versions according to which a Ukrainian SU25 or MiG29 fighter jet had shot down flight MH17 have been thoroughly disproved, as has been the version that a Ukrainian Buk missile fired from the government-controlled territory was to be blamed. The Assembly calls on the Russian Federation to provide all satellite and radar data to the OVV and the JIT.

9. Disinformation by the Russian authorities and State-controlled media and the disrespectful treatment of the bodily remains of the crash victims by the military units controlled by Russian Federation who were in control of the crash site have strongly aggravated and prolonged the suffering of the crash victims' relatives and friends. They desperately need to know the truth of what happened to their loved ones, and how and why, and they need a measure of accountability of the perpetrators in order to find closure.

10. The Assembly therefore calls on the Russian Federation to cooperate henceforth in good faith with the JIT by providing it with all the information requested and rectifying the falsified or otherwise misleading data already provided, and to formally apologise to the crash victims'

relatives and friends for the pain and suffering caused by earlier disinformation.

11. It commends the Dutch authorities for their important contribution to the international investigations and for their manifold support for the victims' families and friends, providing them with as much information as possible without endangering the ongoing investigations and making psychological, legal and financial assistance available to them.

12. The Assembly also commends Australia, Belgium, Malaysia and, in particular, Ukraine for their strong support of the international air safety and criminal investigations led by the Netherlands; it thanks the Dutch and Ukrainian authorities for their excellent co-operation with its own inquiry.

13. It calls on the United States of America and the North Atlantic Treaty Organization (NATO) to provide the JIT with any additional radar and satellite imagery, communication intercepts and any other data that may assist the JIT with holding to account all those responsible for the downing of flight MH17, including those who fired the missile in question, those who ordered the firing and those responsible for bringing it to Ukraine.

14. The Assembly encourages all relevant national and international authorities to provide an update of their procedures on overflight of conflict zones, in response to the OVV's recommendations.

15. The Assembly finally expresses its deep-felt condolences to the victims' relatives and friends and its admiration for the constructive and dignified role they and their associations have played in national and international public opinion, pushing for no more than the recognition of the whole truth and a measure of accountability of those responsible for this tragedy. In view of the intense and continuing suffering of the crash victims' next of kin, it invites the European Court of Human Rights to consider granting priority to their applications.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RÉSOLUTION 2452 (2022) ⁽¹⁾

Version provisoire

Faire rendre des comptes pour la destruction du vol MH17

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

1. L'Assemblée parlementaire rappelle la destruction, le 17 juillet 2014, du vol MH17 de la Malaysia Airlines au-dessus de l'est de l'Ukraine alors qu'il faisait route vers Kuala Lumpur depuis Amsterdam. Les 298 personnes qui étaient à bord de l'avion ont toutes péri dans l'accident; 198 d'entre elles étaient des ressortissants néerlandais.

2. Le 21 juillet 2014, le Conseil de sécurité des Nations Unies a adopté, à l'unanimité, la Résolution S/RES/2166 (2014) qui exigeait que les responsables soient traduits en justice et appelait tous les États à coopérer en vue d'établir les responsabilités de cet acte.

3. L'enquête de sécurité aérienne menée dans le cadre de l'Annexe 13 à la Convention relative à l'aviation civile (Convention de Chicago) a été confiée au Bureau néerlandais pour la sécurité (OVV), qui a conclu que le crash du vol MH17 avait été causé par l'explosion d'une ogive de modèle 9N314M provenant d'un missile de série 9M38, tiré à partir d'un système de missile sol-air Buk.

4. L'enquête pénale menée en parallèle de l'enquête de sécurité aérienne par une équipe commune d'enquête (ECE), compo-

sée d'enquêteurs d'Australie, de Belgique, de Malaisie, des Pays-Bas et d'Ukraine, est toujours en cours. Les résultats obtenus jusqu'à présent ont conduit le ministère public des Pays-Bas à inculper quatre suspects – trois Russes et un Ukrainien – et à demander la réclusion à perpétuité pour chacun d'eux. Leur procès devant le tribunal de première instance de La Haye a débuté en mars 2020 et devrait s'achever fin 2022. Les suspects, qui appartiennent à des unités militaires contrôlées par la Fédération de Russie, sont accusés d'être responsables de l'obtention du missile décrit par l'OVV auprès de la Fédération de Russie et de son tir sur le vol MH17.

5. La Cour européenne des droits de l'homme a été saisie d'affaires interétatiques introduites contre la Fédération de Russie par les Pays-Bas et l'Ukraine et de requêtes individuelles déposées par 380 membres des familles de victimes du crash. L'Ukraine a également introduit des requêtes relatives au crash du vol MH17 devant l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et la Cour internationale de Justice (CIJ).

6. L'Assemblée ne doute pas que les juridictions pénales néerlandaises, la Cour européenne des droits de l'homme, l'OACI et la CIJ se prononceront en temps utile et en toute indépendance sur la responsabilité pénale des accusés, ainsi que sur la responsabilité de l'État russe au titre de la Convention européenne des droits de l'homme

(1) *Discussion par l'Assemblée le 23 juin 2022 (23^e séance) (voir Doc. 15543, rapport de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, rapporteur: M. Titus Corlăţean). Texte adopté par l'Assemblée le 23 juin 2022 (23^e séance).*

(STE no 5) et d'autres conventions internationales.

7. Sur la base des éléments de preuve mis à la disposition du rapporteur par les autorités ukrainiennes et néerlandaises, l'Assemblée considère comme le scénario de loin le plus convaincant que le vol MH17 a été abattu par un missile Buk mis à la disposition des unités militaires contrôlées par la Fédération de Russie par l'armée russe.

8. L'Assemblée est consternée par le fait que les autorités russes n'aient pas coopéré de bonne foi à l'enquête de sécurité aérienne menée par l'OVV et à l'enquête pénale dirigée par l'ECE. Au lieu de fournir des informations fiables aux organes d'enquête compétents, les autorités russes ont pratiqué la désinformation, notamment en diffusant plusieurs versions contradictoires successives des faits afin de créer la confusion. Comme le démontrent les renseignements de sources ouvertes publiés dans de nombreux rapports, les autorités russes sont allées jusqu'à présenter des données radar, satellite et autres manipulées pour masquer la vérité. Plus précisément, les versions selon lesquelles un avion de chasse ukrainien SU25 ou MiG29 aurait abattu le vol MH17 ont été entièrement réfutées, tout comme la version selon laquelle un missile Buk ukrainien tiré depuis un territoire contrôlé par le gouvernement serait à l'origine du crash. L'Assemblée appelle la Fédération de Russie à mettre toutes les données de satellites et de radar à la disposition de l'OVV et de l'ECE.

9. La désinformation provenant des autorités russes et des médias contrôlés par l'État, ainsi que le traitement irrespectueux des dépouilles des victimes du crash par les unités militaires contrôlées par la Fédération de Russie qui contrôlaient le site de l'accident, ont fortement accru et prolongé la souffrance des familles et amis des victimes du crash. Pour pouvoir tourner la page, ces personnes ont désespérément besoin de connaître la vérité sur ce qui est arrivé à leurs proches – y compris sur les conditions et les raisons de cet événement – et de voir les auteurs de ces actes rendre des comptes.

10. L'Assemblée appelle donc la Fédération de Russie à coopérer désormais de bonne foi avec l'ECE en lui communiquant toutes les informations demandées et en rectifiant les données falsifiées ou de nature trompeuse déjà fournies, et à présenter des excuses officielles aux familles et amis des victimes du crash pour la douleur et la souffrance causées par la désinformation antérieure.

11. Elle félicite les autorités néerlandaises pour leur importante contribution aux enquêtes internationales et les multiples mesures de soutien offertes aux familles et amis des victimes, notamment la transmission du plus grand nombre d'informations possible sans compromettre les enquêtes en cours et la mise à disposition d'une assistance psychologique, juridique et financière.

12. L'Assemblée félicite également l'Australie, la Belgique, la Malaisie et, en particulier, l'Ukraine du soutien sans faille qu'elles ont apporté aux enquêtes internationales sur la sécurité aérienne et aux enquêtes criminelles menées par les Pays-Bas; elle remercie les autorités néerlandaises et ukrainiennes de leur excellente coopération avec sa propre enquête.

13. Elle demande aux États-Unis d'Amérique et à l'Organisation du traité de l'Atlantique nord (OTAN) de fournir à l'ECE l'ensemble des images radar et satellite, communications interceptées et autres données susceptibles d'aider l'ECE à demander des comptes à tous les responsables de la destruction du vol MH17, notamment aux personnes qui ont tiré le missile, ordonné le tir et acheminé le missile en Ukraine.

14. L'Assemblée encourage toutes les autorités nationales et internationales compétentes à mettre à jour leurs procédures concernant le survol de zones de conflits selon les recommandations de l'OVV.

15. Enfin, l'Assemblée exprime ses condoléances les plus sincères aux familles et amis des victimes, ainsi que son admiration pour le rôle constructif et digne qu'ils ont joué, avec leurs associations, auprès de l'opinion publique nationale et internationale, en ne demandant rien de plus que la

reconnaissance de toute la vérité et de la part de responsabilité des auteurs de cette tragédie. Compte tenu des souffrances intenses et continues des proches des victi-

mes de l'accident, l'Assemblée invite la Cour européenne des droits de l'homme à envisager d'accorder la priorité à leurs requêtes.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RISOLUZIONE 2452 (2022) ⁽¹⁾

Versione provvisoria

Garantire l'accertamento delle responsabilità per l'abbattimento del volo MH17

1. L'Assemblea parlamentare ricorda l'abbattimento nei cieli dell'Ucraina orientale, il 17 luglio 2014, del volo MH17 della Malaysia Airlines, partito da Amsterdam e diretto a Kuala Lumpur. Tutte le 298 persone a bordo dell'aereo, tra cui 198 cittadini olandesi, rimasero uccise.

2. Il 21 luglio 2014, il Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite adottò all'unanimità la Risoluzione S/RES/2166 (2014), con cui esigeva che i responsabili fossero chiamati a rispondere delle proprie azioni ed esortava tutti gli Stati a cooperare nell'accertamento delle responsabilità.

3. L'inchiesta sulla sicurezza aerea è stata affidata su delega al *Dutch Safety Board* (OVV) in applicazione dell'allegato 13 della Convenzione sull'aviazione civile internazionale (Convenzione di Chicago). L'OVV ha concluso che lo schianto del volo MH17 fu causato dall'esplosione di una testata modello 9N314M di un missile della serie 9M38 lanciato da un sistema missilistico terra-aria Buk.

4. L'indagine penale condotta, parallelamente all'indagine sulla sicurezza aerea, da una squadra investigativa congiunta (JIT) composta da investigatori provenienti da Australia, Belgio, Malesia, Paesi Bassi e Ucraina è ancora in corso. I risultati ottenuti finora hanno spinto la Procura olandese a incriminare quattro sospetti, tre russi e un ucraino, chiedendo per tutti l'ergastolo. Il processo

davanti al Tribunale distrettuale dell'Aia è iniziato nel marzo 2020 e dovrebbe concludersi entro la fine del 2022. I sospetti, che appartengono a gruppi militari controllati dalla Federazione russa, sono accusati di essere responsabili di aver ottenuto dalla Federazione russa il missile descritto dall'OVV e di averlo lanciato contro il volo MH17.

5. Contro la Federazione russa, la Corte europea dei diritti dell'uomo è stata adita dai Paesi Bassi e dall'Ucraina, che hanno promosso cause interstatali, nonché da 380 familiari delle vittime dell'incidente, che hanno depositato singoli ricorsi. L'Ucraina ha inoltre presentato istanze relative all'abbattimento del volo MH17 presso l'Organizzazione internazionale dell'aviazione civile (ICAO) e la Corte internazionale di giustizia (CIG).

6. L'Assemblea non ha alcun dubbio sul fatto che i tribunali penali olandesi, la Corte europea dei diritti dell'uomo, l'ICAO e la CIG decideranno a tempo debito e in totale indipendenza sull'eventuale responsabilità penale degli imputati e sull'eventuale responsabilità statale della Federazione russa ai sensi della Convenzione europea dei diritti dell'uomo (STE n. 5) e di altre convenzioni internazionali.

7. Sulla base delle prove messe a disposizione del relatore dalle autorità ucraine e olandesi, l'Assemblea ritiene che lo scenario di gran lunga più convincente sia che il volo MH17 sia stato abbattuto da un missile Buk messo a disposizione dei gruppi militari controllati dalla Federazione russa dalle forze armate russe.

(1) Dibattito in Assemblea del 23 giugno 2022 (23° seduta) (V. Doc. 15543, relazione della Commissione Affari giuridici e diritti umani. Relatore: On. Titus Corlăţean). Testo adottato dall'Assemblea il 23 giugno 2022 (23° seduta).

8. L'Assemblea è costernata dall'incapacità delle autorità russe di cooperare in buona fede con l'indagine sulla sicurezza aerea condotta dall'OVV e con l'indagine penale condotta dalla JIT. Invece di fornire agli organi investigativi competenti informazioni attendibili, le autorità russe hanno diffuso disinformazione, tra cui successive versioni degli eventi contraddittorie volte a creare confusione. Come dimostrato da informazioni raccolte da fonti di pubblico accesso e pubblicate in numerosi rapporti, le autorità russe sono arrivate persino a presentare dati radar, satellitari e di altro genere appositamente manipolati al fine di nascondere la verità. In particolare, le versioni secondo cui un caccia ucraino SU25 o MiG29 avrebbe abbattuto il volo MH17 sono state ampiamente confutate, così come la versione secondo cui un missile Buk ucraino, lanciato dal territorio controllato dal governo, sarebbe stato all'origine dello schianto. L'Assemblea invita la Federazione russa a fornire all'OVV e alla JIT tutti i dati satellitari e radar.

9. La disinformazione da parte delle autorità russe e dei media controllati dallo Stato nonché il trattamento irrispettoso riservato alle spoglie delle vittime da parte dei gruppi militari controllati dalla Federazione russa, che avevano il controllo del sito dello schianto, hanno fortemente aggravato e prolungato il dolore dei parenti e degli amici delle vittime. Essi hanno un disperato bisogno di sapere la verità su ciò che è accaduto ai loro cari, sul come e sul perché, e di arrivare a una conclusione con la punizione dei responsabili.

10. L'Assemblea invita quindi la Federazione russa a cooperare d'ora in poi in buona fede con la JIT fornendole tutte le informazioni richieste e rettificando i dati falsificati, o comunque fuorvianti, già forniti e a scusarsi formalmente con i parenti e gli amici delle vittime dell'incidente per il dolore e la

sofferenza causati dalla precedente disinformazione.

11. Elogia le autorità olandesi per il loro importante contributo alle indagini internazionali e per il multiforme sostegno prestato alle famiglie e agli amici delle vittime fornendo loro il maggior numero possibile di informazioni, senza mettere a rischio le indagini in corso, nonché offrendo assistenza psicologica, legale e finanziaria.

12. L'Assemblea elogia inoltre l'Australia, il Belgio, la Malesia e, in particolare, l'Ucraina per il loro forte sostegno alle indagini internazionali sulla sicurezza aerea e a quelle penali condotte dai Paesi Bassi; e ringrazia le autorità olandesi e ucraine per l'eccellente cooperazione prestata all'inchiesta.

13. Invita gli Stati Uniti d'America e l'Organizzazione del Trattato del Nord Atlantico (NATO) a fornire alla JIT immagini radar e satellitari supplementari, nonché intercettazioni e qualsiasi altro dato che possa essere utile alla JIT al fine di chiamare a rispondere tutti i responsabili dell'abbattimento del volo MH17, compresi coloro che hanno lanciato il missile in questione, coloro che ne hanno ordinato il lancio e coloro che lo hanno portato in Ucraina.

14. L'Assemblea esorta tutte le autorità nazionali e internazionali competenti a provvedere a un aggiornamento delle rispettive procedure di sorvolo delle zone di conflitto, in risposta alle raccomandazioni dell'OVV.

15. L'Assemblea esprime infine le proprie sentite condoglianze ai parenti e agli amici delle vittime e la propria ammirazione per il ruolo costruttivo e dignitoso che essi e le loro associazioni hanno svolto presso l'opinione pubblica nazionale e internazionale, chiedendo solo l'accertamento di tutta la verità e delle responsabilità degli autori di questa tragedia. In considerazione delle intense e continue sofferenze dei parenti delle vittime dell'incidente, invita la Corte europea dei diritti dell'uomo a valutare la possibilità di dare priorità ai loro ricorsi.

